



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/194
18 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 97 f повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/52/628/Add.6)]

52/194. Роль микрокредитов в ликвидации нищеты

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год) и рекомендациях на оставшуюся часть первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)¹,

признавая, что люди, живущие в условиях нищеты, обладают врожденной способностью работать, чтобы с достоинством выйти из нищеты, и могут продемонстрировать творческий потенциал для улучшения своего положения при наличии благоприятных условий и надлежащих возможностей,

отмечая, что во многих странах мира программы микрокредитования, благодаря которым люди, живущие в условиях нищеты, получают доступ к небольшим суммам капитала, успешно способствуют созданию возможностей для производительной самостоятельной занятости,

отмечая также, что программы микрокредитования зарекомендовали себя как эффективное средство освобождения людей от оков нищеты и способствуют расширению их участия в основных общественно-экономических и общественно-политических процессах,

учитывая, что программы микрокредитования приносят особую пользу женщинам и приводят к расширению их возможностей в мире, где больше женщин, чем мужчин, живет в условиях абсолютной нищеты, и что эта диспропорция продолжает увеличиваться,

признавая, что программы микрокредитования, помимо их роли в деле ликвидации нищеты, являются также одним из факторов, способствующих процессу социального развития и развития человека,

¹ A/52/573.

отмечая, что для качественного и количественного развития микрокредитных учреждений и расширения их способности охватывать своими услугами маргинализованные группы населения необходимо обеспечить наличие благоприятных условий, включая нормативную базу функционирования финансового сектора, а также связь с формальным финансовым сектором,

учитывая важное значение инструментов микрофинансирования, таких, как кредиты, накопления и связанные с ними услуги в сфере предпринимательской деятельности, для обеспечения доступа населения, живущего в условиях нищеты, к капиталу,

отмечая, что объем выделяемых микрокредитным учреждениям финансовых ресурсов должен быть соизмерим с их способностью освоения средств и что необходимо приложить усилия по укреплению и наращиванию этой способности,

отмечая также позитивные отклики в поддержку роли микрокредитования, отраженные в заключительных документах двенадцатого Совещания министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Дели 4-8 апреля 1997 года², девятой Встречи на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, состоявшейся в Мале 12-14 мая 1997 года³, Ассамблеи глав государств и правительств стран-членов Организации африканского единства, принятых на ее тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Хараре 2-4 июня 1997 года⁴, основной сессии Экономического и Социального Совета 1997 года, состоявшейся в Женеве 30 июня-25 июля 1997 года⁵ и Встречи глав правительств стран Содружества, состоявшегося в Эдинбурге 24-27 октября 1997 года, а также в Заявлении по экономическим и финансовым вопросам Группы семи, опубликованном в Денвере, Соединенные Штаты Америки, 21 июня 1997 года,

1. приветствует начало осуществления различных инициатив в области микрокредитования в последние годы и признает их важный вклад в искоренение нищеты, расширение возможностей женщин и улучшение социальных условий;

2. приветствует также итоги Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 2-4 февраля 1997 года, и которая своей Декларацией и Планом действий⁶ положила начало глобальному движению за обеспечение того, чтобы к 2005 году 100 миллионов беднейших семей в мире, особенно женщины из таких семей, смогли получить кредиты на цели самостоятельной занятости и другие финансовые и деловые услуги;

3. с удовлетворением отмечает, что в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 51/178 Ассамблеи от 16 декабря 1996 года, многие учреждения Организации Объединенных Наций и Всемирный банк приняли активное участие во Встрече на высшем уровне и тем самым способствовали ее успеху;

4. принимает к сведению Декларацию и План действий Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов⁶, коммюнике, опубликованное Советом глав государств и правительств на Встрече на высшем

² A/51/912-S/1997/406, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август, сентябрь 1997 года, документ S/1997/406.

³ A/52/222, приложение.

⁴ A/52/465, приложение II.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 1, (E/1997/97).

⁶ A/52/113, приложение I.

уровне⁷, и послания Председателя Группы 77 и Китая⁸ и Генерального секретаря⁹, направленные участникам Встречи;

5. признает важный вклад, который вносит система Организации Объединенных Наций и Консультативная группа по оказанию помощи беднейшим слоям населения, созданная по инициативе Всемирного банка, в разработку и распространение передовой практики среди всех организаций, постоянно занимающихся оказанием финансовых услуг лицам, живущим в нищете;

6. рекомендует всем сторонам, участвующим в осуществлении программ ликвидации нищеты, рассмотреть вопрос о включении планов микрокредитования в свои стратегии;

7. рекомендует также им проводить политику поддержки развития микрокредитных учреждений и наращивания их потенциала, с тем чтобы кредиты и связанные с ними услуги могли становиться доступными для все большего числа людей, живущих в условиях нищеты;

8. призывает международное сообщество доноров содействовать укреплению существующих и формирующихся микрокредитных учреждений в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и странах Африки;

9. призывает также соответствующие органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций, в частности ее фонды, программы и региональные комиссии, а также соответствующие международные и региональные финансовые учреждения и учреждения-доноры, занимающиеся деятельностью по ликвидации нищеты, изучить вопрос о включении в свои программы принципа микрокредитования как одного из средств ликвидации нищеты, а также о дальнейшем развитии, где это уместно, других инструментов микрофинансирования;

10. призывает все заинтересованные неправительственные организации, других действующих лиц гражданского общества и частный сектор поддерживать и включать в соответствующих случаях планы микрокредитования и связанные с ним услуги в свои программы в области ликвидации нищеты;

11. просит Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы и Всемирный банк, представить ей на ее пятьдесят третьей сессии доклад о роли микрокредитования в ликвидации нищеты в порядке осуществления положений резолюции 52/193, озаглавленной "Первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты";

12. постановляет провести будущее обсуждение роли микрокредитования в рамках пункта, озаглавленного "Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)".

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1997 года

⁷ Там же, приложение II.

⁸ Там же, приложение III.

⁹ Там же, приложение IV.